



**SÁMEDIGGI**  
SAMETINGET

Poastačujuhuse/adresse Tel: 78 47 40 00  
Poastaboksa/postboks 3 Org.nr: 974 760 347  
9735 Kárášjohka/Karasjok [várdde oktavuoda/ta kontakt](#)  
Áššemeannudeadji Ardis Ronte Eriksen  
saksbehandler  
Tel: +47 78 48 42 71

Målselv kommune  
Mellombygdveien 216  
9321 MOEN

ÁŠŠI/SAK  
22/1623 - 1

MIN ČUJ./VÁR REF.  
22/10096

DIN ČUJ./DERES REF.

BEAIVI/DATO  
28.04.2022

## Álgorávven Málattuomis/ Foreløpig tilråding i Målselv

Sámi nammanevvohat lea álggaheame nammaáššiid muhtin namaide Málattuomis mat eai leat virggálaččat dohkkehuvvon. Davvisámegiela báikenammanevvohaga álgorávvenmat leat nammaskovis mii čuovvu mielde.

Nama čállinhápmi rávvejuvvo báikenammalága § 3 vuodul ja nama čállin čuovvu davvisámi riektáčállima, § 4 báikenammalágas. Dán páragráfas deattuhuvvo maiddá báikkálaš suopman. Dábálaš oahpis sánit galget liikka čuovvut riektáčállima, láhkaásahusas § 4.

Báikenammalága § 8 mielde báikkálaš servviin lea cealkinvuoigatvuohta báikenammaáššiin maidda sis lea aktavuohta. Suohkanis lea ovddasvástádus almmuhit ahte nammaáššit leat álggahuvvon ja sáddet báikkálaš servviide dieđáhusa áššis ja mángosa nammakonsuleantta rávvagis. Gulaskuddanáigi lea guokte mánu. Mii bivdit suohkana sáddet gulaskuddanvástádusaid ruoktot midjiide, dege dieđu čađahuvvon gulaskuddama birra jos vástádusat eai dihtton, vai nammanevvohat beassá buktiit loahpalaš rávvema.

Jos ležžet eahpečielggasvuodát, de váldde áinnas aktavuoda.

Samisk stedsnavntjeneste reiser navnesak i Målselv for noen samiske stedsnavn som mangler offentlig godkjenning for bruk på skilt og kart. Foreløpig tilråding fra nordsamisk stedsnavntjeneste finnes på skjemaet som følger vedlagt.

Skrivemåten tilrás i henhold til § 3 i stedsnavnloven og skrivingen følger gjeldende rettskrivings-prinsipp i nordsamisk, § 4. Denne paragrafen vektlegger også lokal uttale. Allmenn kjente ord skal likevel følge gjeldende rettskriving, lovforskriften § 4.

Stedsnavnloven § 8 vektlegger lokale organisasjoners rett til å uttale seg i stedsnavnsaker som de har en særlig tilknytning til. Kommunen har ansvar for å kunngjøre at det er reist navnesak og sende varsel om saka og kopi av stedsnavnkonsulentens tilrådingar til de lokale foreningene. Høringstida er to måneder. Vi ber kommunen om å sende høringssvarene tilbake til oss, eventuelt melding om gjennomført høring uten innspill, slik at navnekonsulenten kan gi endelig tilråding.

Ta kontakt om noe skulle være uklart.

Dearvvuodaiguin/Med hilsen

Risten Länsman  
juogushoavda / seksjonssjef

Ardis Ronte Eriksen  
seniorráđđeaddi / seniorrådgiver

*Dát reive lea elektrovnnalaččat dohkkehuvvon ja sáddejuvvo vuolláičállaga haga./  
Dette dokumentet er elektronisk godkjent og sendes uten signatur.*

Reivve vuostáiváldi / Hovedmottaker:

Målselv kommune	Mellombygdveien 216	9321	MOEN
-----------------	---------------------	------	------

Kopijja / Kopi til:

Språkrådet	Postboks 1573 Vika	0118	OSLO
Statens kartverk	Postboks 600 Sentrum	3507	HØNEFOSS

Mielddus / Vedlegg:

Álgorávven Málátvuomis-27.04.22

NAVNEKONSULENTTJENESTEN:

NAVNESAK nr:

KOMMUNE (nr og navn):

KARTBLAD:

Målselv

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat Angi datum og system N= Ø=	Objekttype Angi evt. GAB-id.nr (gnr, bnr, adr.kode, gatekode)	Evt. skrivemåte- alternativ Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. finsk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Foreløpig tilråding fra navne- konsulentene	Høringsuttalelser Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	Endelig tilråding fra navne- konsulentene	Vedtak Vedtaksinstans er Statens kartverk om ikke annet er angitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen V=Vegvesenet Ky=Kystverket osv	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv
----	--	--	---	--	--	---	---	--	---

1	NORD 7661545.9 5 ØST 655673.23	tettbebyggelse	Sáimuvva		Sáimuvva			K	Rundhaug Kilde: Niklas Labba, Nils P Partapuoli, Bror Henrik Labba, Sárevuopmi
2	NORD 7686534.8 5 ØST 637889.07	gard			Geresnjárga				Øvre Kjerresnes Qvigstad 1936: 91
3	NORD 7688798.9 6 ØST 638273.58	gard			Geresnjárga				Nedre Kjerresnes Qvigstad 1936: 91
4	NORD 7687946.0 1 ØST 638029.48	bygdelag			Geresnjárga			K	Kjerresnes

NAVNEKONSULENTTJENESTEN:

NAVNESAK nr:

KOMMUNE (nr og navn):  
Målselv

KARTBLAD:

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat Angi datum og system N= Ø=	Objekttype Angi evt. GAB-id.nr (gnr, bnr, adr.kode, gatekode)	Evt. skrivemåte- alternativ Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. finsk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Foreløpig tilråding fra navne- konsulentene	Høringsuttalelser Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	Endelig tilråding fra navne- konsulentene	Vedtak Vedtaksinstans er Statens kartverk om ikke annet er angitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen V= Vegvesenet Ky=Kystverket osv	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv
----	--	--	---	--	--	---	---	---	---

5	NORD 7690883.1 2 ØST 644519.56	fjord			Árvovuotna eller Árvuotna				Aursfjorden Qvigstad 1936: 86
6	NORD 7672362.9 9 ØST 644081.86	gard			Vuollegeahči				Moen Qvigstad 1936: 86
7	NORD 7682552.8 3 ØST 645873.59	gard			Stuoragieddi				Storjorda Qvigstad 1936: 86
8	NORD 7680819.3 3 ØST 647418.14	gard			Skáiddidállu				Skardal Qvigstad 1936: 86
9	NORD 7674669.2 ØST 642414.63	gard			Dávká				Olsborg Qvigstad 1936: 86

## NAVNEKONSULENTTJENESTEN:

NAVNESAK nr:

KOMMUNE (nr og navn):

KARTBLAD:

Målselv

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat Angi datum og system N= Ø=	Objekttype Angi evt. GAB-id.nr (gnr, bnr, adr.kode, gatekode)	Evt. skrivemåte- alternativ Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. finsk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Foreløpig tilråding fra navne- konsulentene	Høringsuttalelser Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	Endelig tilråding fra navne- konsulentene	Vedtak Vedtaksinstans er Statens kartverk om ikke annet er angitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen V=Vegvesenet Ky=Kystverket osv	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv
----	--	--	---	--	--	---	---	--	---

10	NORD 7674662.6 7 ØST 642722.34	tettsted			Dávká				
11	NORD 7662263.3 3 ØST 673309.29	gard			Roavvedállu				Øverby Qvigstad 1936: 86
12	NORD 7663557.0 2 ØST 671467.94	tettbebygg else			Roavvedállu			<b>K</b>	
13	NORD 7662346.1 1 ØST 674154.13	tjern			Roavvejávri				Råvatnet Qvigstad 1936: 86 Lars J.Walkeapää:

NAVNEKONSULENTTJENESTEN:

NAVNESAK nr:

KOMMUNE (nr og navn):  
Målselv

KARTBLAD:

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat Angi datum og system N= Ø=	Objekttype Angi evt. GAB-id.nr (gnr, bnr, adr.kode, gatekode)	Evt. skrivemåte- alternativ Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. finsk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Foreløpig tilråding fra navne- konsulentene	Høringsuttalelser Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	Endelig tilråding fra navne- konsulentene	Vedtak Vedtaksinstans er Statens kartverk om ikke annet er angitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen V= Vegvesenet Ky=Kystverket osv	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv
----	--	--	---	--	--	---	---	---	---

14	NORD 7664144.4 4 ØST 682380.04	gard			Skonğa				Kongsli Qvigstad 1936: 86
15	NORD 7664352.6 3 ØST 674211.29	bruk			Liessajeaggi				Solvoll Qvigstad 1936: 86
16	NORD 7663754.6 3 ØST 678463.03	bruk			Giepmáš				Sverresvold Qvigstad 1936: 86
17	NORD 7663380.2 9 ØST 672246.66	bruk			Guolban				Bjørkeng Qvigstad 1936: 86
18	NORD 7672301.0 1 ØST 661674.15	innsjø			Dávkajávri				Takvatnet Qvigstad 1936: 87 Lars J.Walkeapää: Dávkajávri

## NAVNEKONSULENTTJENESTEN:

NAVNESAK nr:

KOMMUNE (nr og navn):  
Målselv

KARTBLAD:

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat Angi datum og system N= Ø=	Objekttype Angi evt. GAB-id.nr (gnr, bnr, adr.kode, gatekode)	Evt. skrivemåte- alternativ Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. finsk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Foreløpig tilråding fra navne- konsulentene	Høringsuttalelser Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	Endelig tilråding fra navne- konsulentene	Vedtaksinstans er Statens kartverk om ikke annet er angitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen V=Vegvesenet Ky=Kystverket osv	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv
----	--	--	---	--	--	---	---	--	---

19	NORD 7670178.9 3 ØST 666777.34	vatn			Suololuoppal				Strømsliluombola  Qvigstad 1936: 89
20	7650042,9N 643616,4Ø NORD 7650871.95 ØST 643944.66	skar	nordsamisk		Stuorariehppi				Norsk navn: (kilde: Henrik og Nils Torbjørn Nutti) <a href="https://kartverket.no/historiske/1/11474_amt2_tromsoe-amt-31_1915_jpg300dpi.jpg">https://kartverket.no/historiske/1/11474_amt2_tromsoe-amt-31_1915_jpg300dpi.jpg</a> Stuorariehppi
21	7655154,8N 646249,5Ø	Fjell			Hoantanjunni				Norsk navn: Gråhøgda (kilde: Henrik og Nils Torbjørn Nutti) <a href="https://kartverket.no/historiske/1/11474_amt2_tromsoe-amt-31_1915_jpg300dpi.jpg">https://kartverket.no/historiske/1/11474_amt2_tromsoe-amt-31_1915_jpg300dpi.jpg</a> Hoantanjunne Qvigstad 19:99: Hoan'ta-čok'ka ell.-gai'se, -junne, -riep'pe

NAVNEKONSULENTTJENESTEN:

NAVNESAK nr:

KOMMUNE (nr og navn):

KARTBLAD:

Måselv

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat Angi datum og system N= Ø=	Objekttype Angi evt. GAB-id.nr (gnr, bnr, adr.kode, gatekode)	Evt. skrivemåte- alternativ Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. finsk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Foreløpig tilråding fra navne- konsulentene	Høringsuttalelser Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	Endelig tilråding fra navne- konsulentene	Vedtaksinstans er Statens kartverk om ikke annet er angitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen V= Vegvesenet Ky=Kystverket osv	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv
----	--	--	---	--	--	---	---	---	---

22	NORD 7679655.4 8 ØST 635988.8	Landskaps- område			Málatvuopmi				Måselv Lars J.Walkeapää:
23	NORD 7659401.5 2 ØST 665531.08	elv			Málateatnu				Måselva Lars J.Walkeapää:
24	NORD 7678155.7 9 ØST 641740.15	kirke			Málatvuomi girku				Stedsnavnet i genitiv
					Málatvuopmi				Navnet i nominativ